

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**  
**MILANO R**

## До уваги покупців!

Для підтвердження права на гарантійне обслуговування просимо Вас зберігати товарний чек разом з гарантійним талоном, який повинен бути повністю заповнений з обов'язковою вказівкою дати продажу, підписом і штампом магазину. Не виконання цієї вимоги позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.

При покупці вимагайте провести у Вашій присутності перевірку роботи витяжки і ламп освітлення.



**УВАГА**

Зовнішні частини витяжки необхідно мити м'яким рідким миючим засобом. **ЗАБОРОНЕНО** використання других миючих засобів, це приводить до появи іржі на поверхні корпусу витяжки.

**НЕ ДОПУСКАЄТЬСЯ** використання відкритого полум'я під витяжкою, це приводить до деформації пластикових частин витяжки.

## Шановний покупець!

Вдячні Вам за те, що Ви обрали продукцію торгової марки «VENTOLUX». Ми подбали зробити все, щоб Ви були задоволені нашим виробом.

### 1. ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

**1.1** Перед встановленням витяжки та її експлуатацією необхідно уважно ознайомитися з нашими рекомендаціями, дотримання яких забезпечить надійну роботу пристрою. Не викидайте дану інструкцію, оскільки згодом вона може Вам знадобитися і Ви знайдете в ній відповіді на питання, що Вас цікавлять.

**1.2** Витяжка призначена для відводу забрудненого повітря з простору над приладом для приготування їжі, використовується виключно в домашньому господарстві і відповідає вимогам ДСТУ ІЕС 60335-2-31:2006.



**УВАГА**

**ЗАСТОСУВАННЯ ВИРОБУ В ЦІЛЯХ, ЩО ВІДРІЗНЯЮТЬСЯ ВІД ПОБУТОВИХ, НЕДОПУСТИМЕ! ПРИ ВИКОРИСТАННІ ВИТЯЖКИ ДЛЯ ІНШИХ ЦІЛЕЙ ВИНИКАЄ РИЗИК ОТРИМАННЯ ТРАВМ І ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА, А НА ВИРІБ НЕ БУДЕ РОЗПОВСЮДЖЕНА ГАРАНТІЯ!**

**1.3** Використання витяжки зменшує вміст в повітрі кухні шкідливих продуктів неповного згоряння природного газу, частково зменшує неприємні запахи, що утворюються при приготуванні їжі, знижує забруднення стін, стелі і меблів жировими частинками і кіптявою.

**1.4** Виріб являється повітроочисним пристроєм витяжного типу з вентилятором (турбіною), оснащеним жироловлюючим алюмінієвим фільтром. Виготовляється шириною **600мм** з листової вуглецевої сталі з декоративно-захисним покриттям порошковими фарбами або нержавіючої сталі.

**1.5** Витяжка працює в режимі відводу повітря в стаціонарний вентиляційний канал кухні з використанням гофрованих алюмінієвих повітроводів Ø150/ Ø120мм;

**1.6 Увага!** Не починайте монтаж витяжки доки Ви не впевнились в її технічній придатності, підключивши до електромережі і перевіривши всі її функції.

**1.7** Рекомендуємо всі роботи по установці, підключенню і ремонту Вашої витяжки довіряти тільки кваліфікованим майстрам, що займаються по роду своєї діяльності виконанням таких робіт.

**1.8** Виробник не несе відповідальність за любого роду пошкодження та поломки, що пов'язані з неправильним встановленням, експлуатацією та ремонтом витяжки.

**1.9** Виробник залишає за собою право модифікації виробу з метою покращення його якості та технічних параметрів.


**1.10** Технічні характеристики витяжки вказані в даній інструкції та на етикетці, закріпленій на внутрішній поверхні зонта (доступ до неї відкривається при знятті фільтрів).

**1.11 Увага!** Витяжка монтується на стіні над електроплитами на віддалі **650-750мм**, а над газовими плитами на відстані **750-850мм** від робочої поверхні плити (рис.1).

## 2. ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАПРУГА, В		220-230
ЧАСТОТА, ГЦ		50
КІЛЬКІСТЬ РЕЖИМІВ РОБОТИ		3
НОМІНАЛЬНА СПОЖИВНА ПОТУЖНІСТЬ, ВТ	ЕЛЕКТРОДВИГУНА	750m <sup>3</sup> - <b>220 Вт</b> / 1000m <sup>3</sup> - <b>270 Вт</b>
	ЛАМП ОСВІТЛЕННЯ	2x35 Вт
ПРОДУКТИВНІСТЬ ПРИ ПІДКЛЮЧЕННІ ДО СТАНДАРТНОЇ СИСТЕМИ ВЕНТИЛЯЦІЇ, М <sup>3</sup> /ГОД		750m <sup>3</sup>
		1000m <sup>3</sup>
ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ ВИТЯЖКИ, ММ	ШИРИНА	600
	ГЛИБИНА	505
	ВИСОТА (РЕГУЛЮЄМА)	646 - 996
	ПРИЄДНУВАЛЬНИЙ РОЗМІР ПОВІТРОВОДУ ВЕНТИЛЯЦІЇ, ММ	Ø150/Ø120
	МАСА, КГ	8 - 9
	РІВЕНЬ ШУМУ (ДБ)	55,5 – 68,7
	КЛАС ЗАХИСТУ	II
	РЕЖИМ РОБОТИ	S1 (довготривалий)
	<b>ЕЛЕКТРОШНУР ВИТЯЖКИ АРМОВАНИЙ З ЗАЗЕМЛЕННЯМ</b>	

## 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

В КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ ВХОДИТЬ	ВИТЯЖКА ВЕНТИЛЯЦІЙНА КУХОННА	1 ШТ.
	КОМИНОК В ЗБОРІ	1 ШТ.
	ПЛАСТМАСОВИЙ ПЕРЕХІДНИК ПАТРУБКА (з Ø150 на Ø120мм)	1 ШТ.
	ШУРУП УНІВЕРСАЛЬНИЙ ПТГ 4,5X40	6 ШТ.
	ДЮБЕЛЬ РОЗПІРНИЙ Ø8X40	6 ШТ.
	КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	1 ЕКЗ.
 <b>УВАГА</b>	ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ВМИКАТИ ВИТЯЖКУ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ ЕЛЕКТРОПЛИТИ. ОБЕРІГАЙТЕ ЕЛЕКТРОШНУР ВІД МЕХАНІЧНИХ І ТЕРМІЧНИХ УШЕОДЖЕНЬ.	

## 4. ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

**4.1** При монтажі, експлуатації та проведенні технічного обслуговування **категорично забороняється:**

- включати витяжку в електромережу з напругою і частотою, що не відповідає вказаним в розділі 2;
- використовувати лампи освітлення потужністю більше **35Вт**;
- проводити технічне обслуговування, заміну ламп, знімати фільтри, чистити витяжку, не вийнявши попередньо вилку шнура з розетки електромережі;
- експлуатація витяжки з відкритим джерелом вогню, відкритими газовими пальниками або нагрівними елементами. **Нагрівні елементи повинні бути завжди закриті посудом;**
- приготування їжі з застосуванням спиртних напоїв;
- залишати фритюрниці без нагляду;
- експлуатація витяжки із знятими фільтрами;
- підключати витяжку до електромережі плит, обрізати при монтажі вилку електрошнура.

**УВАГА! ВИКОРИСТОВУВАТИ ГАЗОВУ (ЕЛЕКТРО) ПЛИТУ ПРИ ВИМКЕННІЙ ВИТЯЖЦІ КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

**4.2** Для уникнення ураження електрострумом витяжка повинна включатися в розетку з заземленням.

**4.3** Повітря, що проходить через витяжку, повинно відводитися тільки в окрему вентиляційну шахту кухні і не повинно виходити в димохід або інший канал, що використовується для видалення диму від інших пристроїв (газові колонки, тощо).

**4.4** При користуванні витяжкою одночасно з іншими обігрівуючими пристроями (газові, масляні, печі і т. п.) окрім електричних, можливо знадобитися додаткова вентиляція приміщення.

**4.5** При монтажі витяжки на необхідній настановній висоті  $H$  над плитою (див. раніше) для відводу повітря в вентиляційний канал використовувати повітровід  $\varnothing 150/\varnothing 120$  мм. Менший діаметр створить додатковий опір повітрю, що призведе до збільшення шуму і вібрації, а також до перегріву двигуна.

**4.6** Забезпечуйте своєчасну промивку багаторазових алюмінієвих жироуловлюючих фільтрів, інакше знизиться ефективність роботи витяжки і виникне загроза пожежі через накопичення в фільтрі жиру і пилу.

**4.7** Не вмикайте витяжку для зменшення задимлення, що виникло в результаті займання в квартирі, тому що утвориться додаткова тяга для вогню.

**4.8** У випадку любого займання під витяжкою негайно відключіть її від електромережі, закрийте полум'я цупкою тканиною, що перешкоджає доступу кисню до полум'я. Ніколи не використовуйте воду для гасіння займання витяжки.

**4.9** Оберігайте шнур підключення до електромережі від механічних та термічних ушкоджень.

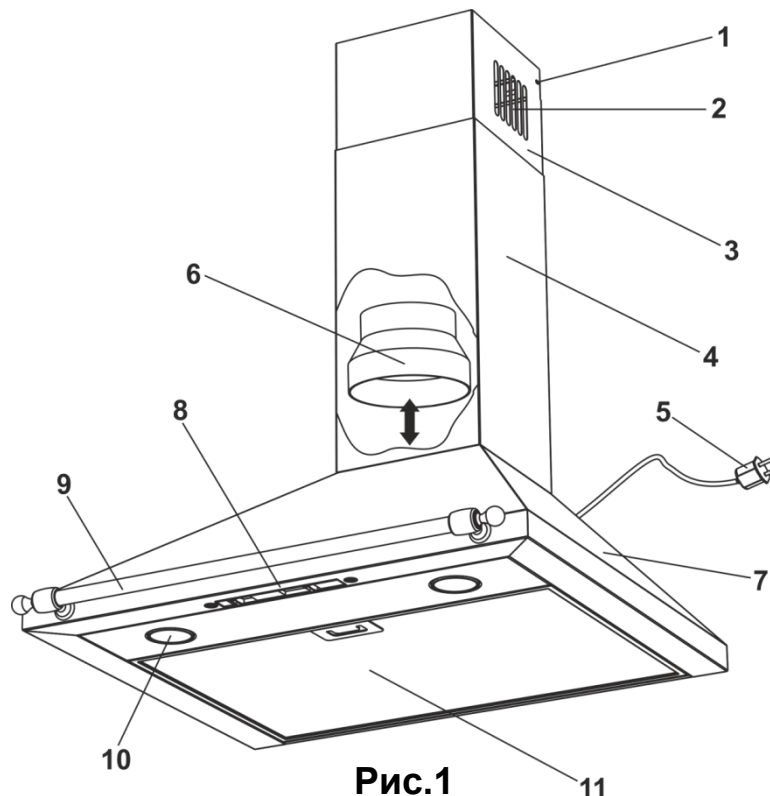
**4.10** Не дозволяйте дітям гратися витяжкою і не залишайте її без нагляду, якщо вони користуються нею.

## 5. ОПИС ВИТЯЖКИ

**5.1** Витяжка «MILANO R» являється повітроочисним пристроєм витяжного типу з вентилятором (турбіною) і укомплектована жировловлюючим алюмінієвим фільтром. Виріб виготовляється в одномоторному виконанні шириною **600 мм** з листової вуглецевої сталі з декоративно-захисним покриттям порошковими фарбами або нержавіючої сталі.

**5.2** Витяжка працює в режимі відводу повітря в димохід кухні (дивись п.1.5).

**5.3** Витяжка складається з наступних складових частин (рис.1):



- 1 – кронштейн коминка
- 2 – ветиляційні пази (режим рециркуляції)
- 3 – коминок внутрішній
- 4 – коминок зовнішній
- 5 – шнур електромережі з заземленням
- 6 – перехідник патрубк (з Ø150 на Ø120)
- 7 – корпус
- 8 – перемикач режимів роботи (повзунковий)
- 9 – релінг (бронза, золото)
- 10 – лампи освітлення (галогенні)
- 11 – фільтр алюмінієвий жироуловлюючий

#### **5.4 Панель керування витяжки обладнана механічним кнопковим перемикачем.**

### **6. ІНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ ВИТЯЖКИ**

**6.1** Оберіть місце для встановлення витяжки.

**6.2** Вийміть витяжку з пакувальної коробки.

**6.3** Для перевірки придатності витяжки покладіть зібраний блок, не під'єднуючи до нього коминка таким чином, щоб тильна сторона лежала на столі, а перемикач режимів роботи був би обернений до перевіряючого. Підключіть витяжку до електромережі і, якщо вона на всіх режимах працює задовільно, приступайте до її монтажу на стіні.

**Нагадуємо, що висота установки витяжки над електроплитами повинна бути не менше 650мм, а над газовими – не менше 750мм.**

**6.4** Перш ніж приступити до свердління отворів під кріпильні вироби, необхідно провести для них розмітку на стіні. Для цього виготовте паперовий шаблон з координатами фігурних отворів блока, прикладіть шаблон до стіни на необхідній наставній висоті.

**6.5** Намітьте і просвердліть 4 отвори свердлом Ø7мм глибиною 40мм.

**6.6** Встановіть дюбелі в просвердлені отвори і вкрутіть 4 шурупа ПТГ 4,5x40 в дюбелі, щоб віддаль між стіною і головкою шурупа складала 5мм.

**6.7** Повісьте корпус витяжки на шурупи в опорних точках.

**6.8** Встановіть на патрубок витяжки перехідник повітроводу (Ø150/120).

**6.9** Встановіть телескопічний коминок на корпусі витяжки; підніміть внутрішню панель коминка з планкою під стелю, щоб він закривав повітровід вентиляції, і розмітьте по пазам планки 2 отвори під кріплення.

**6.10** Просвердліть 2 отвори Ø7, вставте в них дюбелі і закріпіть планку шурупами ПТГ 4,5x40 до стіни.

**6.11** Витяжка працює в режимі відводу повітря в димохід кухні. Тому необхідне застосування гнучкого повітроводу Ø150/Ø120мм, нижній кінець якого одягається на перехідний фланець патрубка витяжки. Місце стиковки попередньо промазується герметиком, а з'єднання закріплюється хомутом. Другий кінець повітроводу вставляється в вентиляційний отвір в стіні. Чим коротший і пряміший гнучкий повітровід, тим вище продуктивність і менший шум та вібрація витяжки.

**6.12** Встановіть зовнішню панель коминка в пази на корпусі витяжки і зафіксуйте, а внутрішню – підніміть вгору до суміщення отворів кріплення з планкою і з'єднайте їх з боків 2 шурупами ПКГ 2,9x9,5.

**6.13** Перевірте надійність кріплення витяжки, підведіть і підключіть через розетку шнур до електромережі. З метою додаткового захисту від перепадів напруги в мережі рекомендуємо підключати витяжку через додатковий автоматичний вимикач 6А.

## 7. ІНСТРУКЦІЯ ПО КОРИСТУВАННЮ ВИТЯЖКОЮ

7.1 Витяжка з повзунковим перемикачем має 3 швидкості вентиляції.

7.1.1 На нижній панелі витяжки знаходиться повзунковий перемикач режимів роботи двигуна та ламп освітлення (рис.2):



Рис.2

- 1 – низькі оберти,
- 2 – середні оберти,
- 3 – високі оберти,
- 0 – вентилятор вимкнутий.

**Вимикач з символом лампочки** призначений для включення ламп освітлення при недостатньому освітленні робочої зони плити:

- 0 – світло вимкнено,
- 1 – світло ввімкнено.

7.2 Для більш ефективного очищення повітря ввімкніть плиту і витяжку одночасно. Рекомендується продовжити роботу витяжки на 3-5 хвилин після закінчення приготування їжі, таким чином повітря на кухні буде очищене від залишків випаровувань і запахів.

## 8. ІНСТРУКЦІЯ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ВИТЯЖКОЮ

8.1 **Увага!** Перед тим, як приступити до будь-якої операції по очищенню або ремонту витяжки, відключіть її від електромережі.

8.2 Для зовнішньої очистки пофарбованої витяжки використовуйте вологу тканину, змочену в теплій воді з нейтральним миючим засобом.

8.3 Ніколи не використовуйте для очищення витяжки абразивні миючі засоби, грубі губки або чистящі засоби, що містять соду, кислоту, хлориди або розчинники.

8.4 При мийці уникайте попадання вологи на струмоведучі частини витяжки, і особливо в електронний вузол керування; після миття протріть поверхні м'якою серветкою.

8.5 Для чистки скляних поверхонь придатні звичайні засоби для очищення скла.

8.6 Алюмінієвий фільтр, утримуючи жири і порохи з повітря, забруднюється і його слід мити після відмочування в гарячій воді з ефективним миючим засобом **1 раз кожні 1,5 – 2 місяці**. Зміна кольору фільтра після миття не впливає на якість його роботи.

8.7 Для зняття алюмінієвого фільтра (рис.3) слід натиснути на пружинну засувку на фільтрі і, потягнувши на себе і вниз, витягнути з ніші корпусу витяжки. Установка фільтра виконується в зворотньому порядку.

**Увага!** Не встановлюйте фільтр після миття до його повного висихання. Декоративний реллінг являється оздобленням витяжки і служить тільки для цієї цілі.

8.8 Перед початком заміни ламп освітлення необхідно відключити витяжку від електромережі, дати можливість охолонути лампам, зняти алюмінієвий фільтр, замінити перегорівши лампу на нову з тією ж характеристикою, вставити в нішу фільтр.

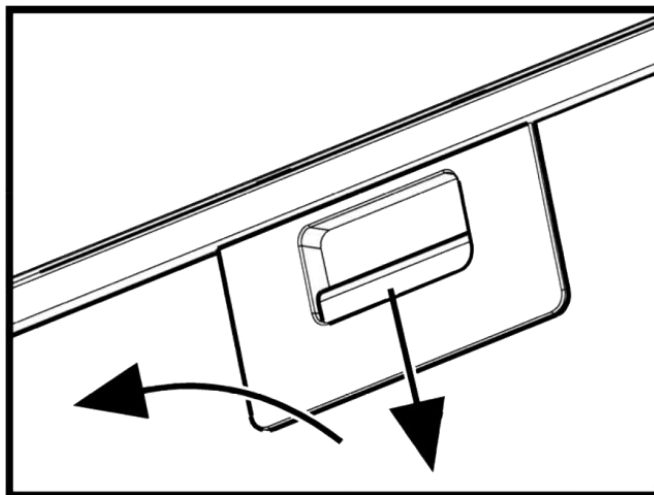


Рис.3

## 9. ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

**9.1** Виробник гарантує нормальну роботу витяжки **протягом 12 місяців** з дня продажу через роздрібну торгову мережу, при умові дотримання споживачем правил транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації.

**9.2** При відсутності позначки про дату продажу, гарантійний термін обчислюється з моменту виготовлення.

**9.3** У випадку появи порушень при роботі витяжки з вини виробника протягом гарантійного терміну, споживач має право гарантійного ремонту в сервісних центрах, адреси яких вказані в гарантійному талоні.

**9.4** Гарантія не поширюється на лампочки освітлення, галогенні лампочки, алюмінієві фільтри, вугільні фільтри.

**9.5** Строк служби витяжки 10 років.

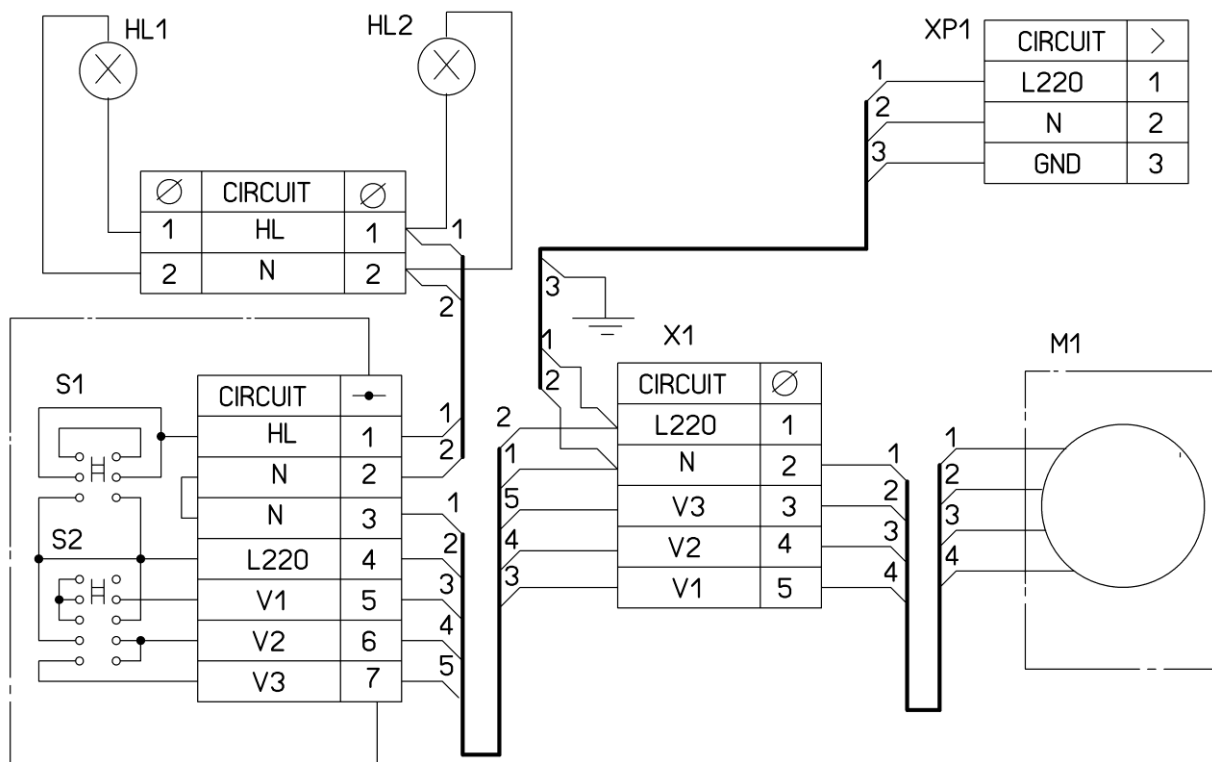
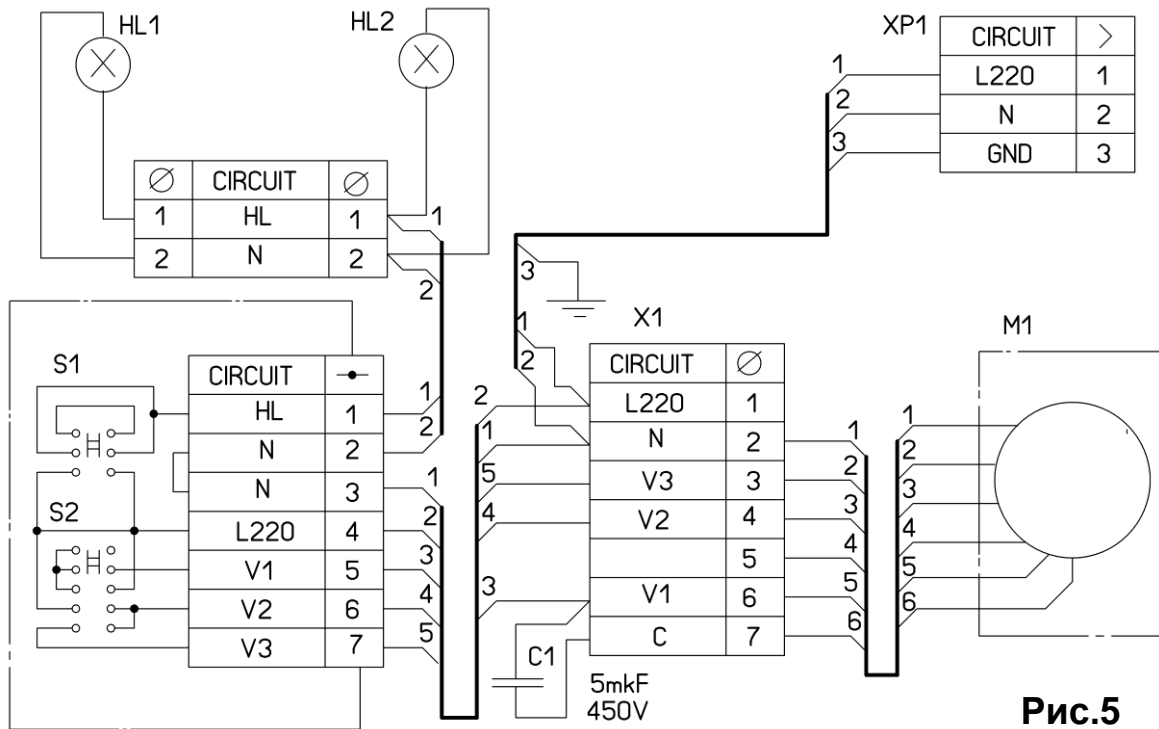


Рис.4

Принципова електрична схема витяжки MILANO R 750m<sup>3</sup>/h



**Рис.5**

**Принципова електрична схема витяжки MILANO R 1000m<sup>3</sup>/h**

**МОЖЛИВІ НЕПОЛАДКИ ВИТЯЖКИ**

	Перевірити електричні з'єднання	Перевірити чи включений мотор	Перевірити вимикач лампи (повинен бути ввімкнутий)	Перевірити алюмінієвий фільтр (мити 1 раз в 1,5-2 місяці)	Перевірити розетку (чи є в ній напруга)	Перевірити лампи	Перевірити трубу виходу повітря (повинна бути тяга)	Перевірити вугільний фільтр (заміна 1 раз в 3-4 місяці)
Витяжка не працює	●	●			●			
Не горить лампа	●		●		●	●		
Зменшилася продуктивність витяжки				●			●	●
Витяжка працює гучніше				●			●	
В режимі рециркуляції слабо відводиться повітря				●				●